




ГРЕГО

АВТОР БЛОГА «ТВОЙ ПОСЛЕДНИЙ УЧИТЕЛЬ ИСПАНСКОГО»,
ПРЕПОДАВАТЕЛЬ, НОСИТЕЛЬ ЯЗЫКА

ИСПАНСКИЙ

С НУЛЯ ЗА 28 УРОКОВ

САМОУЧИТЕЛЬ ДЛЯ ВЛЮБЛЕННЫХ В ИСПАНИЮ

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва

СОДЕРЖАНИЕ

Часть I. ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО С ЯЗЫКОМ

Глава 1. Алфавит, звуки, буквы, интонация, правила ударения	6
Глава 2. Грамматические основы, личные местоимения, артикли, род существительных, первые фразы (Мадрид)	13
Глава 3. Приветствие и представление (Мадрид)	22
Глава 4. Строим простое предложение (Мадрид)	32

Часть II. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ И БАЗОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Глава 5. Где ты? Глагол <i>estar</i> (Севилья)	44
Глава 6. Что тебе нравится? (Гранада)	54
Глава 7. Семья и дом (Кордоба)	65
Глава 8. Повседневные ритуалы (Малага)	77
Глава 9. Передвижение по городу (Кадис)	99

Часть III. ДЕЙСТВИЯ, ПРОИСХОДЯЩИЕ В ДАННЫЙ МОМЕНТ. PRESENTE CONTINUO

Глава 10. Что ты делаешь сейчас? (Валенсия)	111
Глава 11. Описание погоды и природы (Аликанте)	125
Глава 12. Поездка в Барселону (Барселона)	135
Глава 13. Отель и бронирование (Барселона)	146

Часть IV. НЕДАВНЕЕ ПРОШЛОЕ. PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO

Глава 14. Что ты сегодня сделал? (Жирона)	159
Глава 15. Встреча с друзьями (Таррагона)	171
Глава 16. Поход в магазин. Покупки (Сарагоса)	181
Глава 17. Здоровье (Памплона)	194

Часть V. ПРОШЛОЕ КАК ОПИСАНИЕ. PRETÉRITO IMPERFECTO

Глава 18. Мое детство (Овьедо)	206
Глава 19. Жизнь в деревне (Сантандер)	217
Глава 20. Что ты делал раньше? (Вальядолид)	228

Часть VI. ПЛАНЫ НА БУДУЩЕЕ. IR A + INFINITIVO

Глава 21. Планы на неделю (Бургос)	242
Глава 22. Вечер с друзьями (Саламанка)	256
Глава 23. Мечты и цели (Тоledo)	267
Глава 24. Испанская вечеринка (Ибица)	278

Часть VII. ТВОЙ ПУТЬ К УВЕРЕННОЙ РЕЧИ

Глава 25. Я не понимаю, и это нормально (Пальма-де-Майорка)	293
Глава 26. Что ты уже умеешь (Лас-Пальмас-де-Гран-Канария)	307
Глава 27. Куда идти дальше (Санта-Крус-де-Тенерифе)	323
Глава 28. Я говорю по-испански, и это только начало (Ла-Лагуна)	347
Ключи	365



Часть I

Первое знакомство с языком

¡Hola! Меня зовут Грег. Я живу в Испании. Испанский — это мой родной язык, а русский — второй, и я все еще его учу. Я преподаватель испанского и блогер. За последний год я помог сотням людей начать говорить по-испански, и теперь ты в их числе.

Ты держишь в руках не просто учебник, а настоящее погружение. В этой книге ты не будешь заучивать правила, вместо этого ты будешь жить языком, настоящим, современным испанским (он называется кастильским). Это официальный испанский, и он более литературный и правильный по сравнению с другими диалектами.

Метод, на котором основана книга, необычный, но эффективный. Я называю его методом Грег. Он основан на простом принципе: сначала понимай, потом говори, и главное — делай это без зубрежки, повторяя много раз, но не заучивай! В начале тебе будет непривычно. Может быть, даже немного сложно. Но если ты доверишься мне, у тебя все получится, как и у всех моих учеников.

Очередь ко мне на занятия расписана на полгода вперед.

Но ты уже здесь. И мы начинаем! Прежде чем мы начнем, я хочу объяснить, как пользоваться этой книгой. Все просто: сначала я рассказываю небольшую историю, в которой главные герои — это мы с тобой. С нами происходят интересные события на улицах Испании: мы оказываемся в разных ситуациях, где ты вживую практикуешь язык.

В каждой главе есть диалог на живом испанском, с озвучкой только от носителей языка. Ты можешь просканировать QR-код, прослушать диалог, а потом прочитать его сам(а), и тебе нужно делать это несколько раз. Потому что испанский — это язык звуков, и его нужно чувствовать.

После диалога идут объяснения и грамматическая сноска на простом языке, потому что я не люблю перегружать мозг сложными терминами и хочу, чтобы наши уроки проходили легко и весело. И, кстати, у нас в Испании почти не задают домашних заданий, их становится больше только ближе к окончанию школы. Поэтому я тоже не буду давать тебе много домашки. Но я попрошу тебя много раз повторять диалоги: именно так ты начнешь запоминать их быстрее. А чтобы тебе было еще легче, в конце каждой главы есть упражнения, которые помогут тебе закрепить материал.

С каждой главой мы будем двигаться быстрее, и материал будет постепенно усложняться. Но не переживай: я все объясню просто и понятно. К концу книги ты будешь понимать основы испанского, уметь говорить о себе, поддерживать разговор, задавать вопросы, отвечать на них и делать это уверенно. ¡Vamos!

Глава 1

АЛФАВИТ, ЗВУКИ, БУКВЫ, ИНТОНАЦИЯ, ПРАВИЛА УДАРЕНИЯ



Начнем с испанского алфавита. Посмотри на него, и дальше поговорим о правилах чтения.

БУКВА	НАЗВАНИЕ БУКВЫ (ПО-ИСПАНСКИ)	ТРАНСКРИПЦИЯ (ПО-РУССКИ)
A	a	а
B	be	бэ (мягкая б)
C	се	сэ (перед е, i) / кэ (перед а, о, u)
D	de	дэ (мягкая д)
E	e	э
F	efe	эфэ
G	ge	хэ (перед е, i) / гэ (перед а, о, u)
H	hache	ачэ (не читается, немая)
I	i	и

БУКВА	НАЗВАНИЕ БУКВЫ (ПО-ИСПАНКИ)	ТРАНСКРИПЦИЯ (ПО-РУССКИ)
J	jota	хота (глухая х, сильнее, чем в русском)
K	ka	ка
L	ele	эле (мягкая ль)
M	eme	эмэ
N	ene	энэ
Ñ	eñe	энье (как нь в слове пень)
O	o	о
P	pce	пэ (мягкая п)
Q	cu	ку (только с ue, ui)
R	erre	эrrэ (вибрирующая р)
S	ese	эсэ
T	te	тэ (мягкая т)
U	u	у
V	uve	убэ (как б)
W	uve doble / doble u	убэ добле (в заимствованных словах)
X	equis	экис (обычно кс)
Y	i griega / ye	и гриега / йэ (как и или й)
Z	ceta	сэта (в Испании как английское th в think)

В испанском языке почти все читается так, как пишется. Это огромный плюс. Есть только несколько исключений, и я перечислю их ниже.

Гласные и согласные звуки

Испанский алфавит очень похож на английский и русский: в нем 27 букв. Главное, что нужно запомнить, — это то, как они читаются.

Вот самые важные:

1. С

- Перед а, о, u → [к]: *casa* [káса]
- Перед е, i → межзубный [θ] → *cena* [θэна]

2. Z

- Всегда как С перед e/i → межзубный [θ] → *zapato* [θaпáto]

3. G

- Перед а, о, u → [r]: *gato* [гáto]
- Перед е, i → [x]: *gente* [хэнтэ]
- Чтобы сохранить звук [r] перед e/i, пишут *gu*:
 - *guerra* [гэ́рра] (и не читается)
 - Чтобы прочесть и, добавляют диакритический знак: *güe*, *güi* → *pingüino* [пингу́ино]

4. H – всегда молчит: *huevo* → [уэ́бо]

5. LL – как й → *lluvia* [йу́виа]

6. Ñ – всегда [ɲ]: *año* [áньо]

7. V = B – один и тот же звук

- *vaca* и *baca* → оба [ба́ка]

8. Q – всегда с и, но и не читается:

- *queso* → [кэ́со], *quince* → [кíнсэ]

9. R / RR

- Одиночная r в начале слова или после n, l, s → [r] (вибрирующая): *ropa* [ро́па]
- Внутри слова – [r] (легкий щелчок): *pero* [пэ́ро]
- Двойная rr – всегда раскатистая [r]: *perro* [пэ́ро]

10. Y

- Как согласный в начале слова: *yo* → [йо]
- Как гласный в конце: *rey* → [рэй]

Правила ударения

В испанском почти все слова имеют ударение на один слог, и это ударение важно.

Вот как это работает:

1. Если слово заканчивается на гласную или на гласную + N/S, и над гласной нет знака ударения (например, *jamón*), то ударение падает на **предпоследний**, а не на последний слог.

Примеры:

- *casa* → [ка́са]
- *hablan* → [а́блан]
- *lunes* → [лу́нес]

2. Если слово оканчивается на согласную, кроме **N** и **S**, ударение ставится на последний слог:

Примеры:

- *hotel* → [отэ́ль]
- *reloj* → [релóх]

3. Если слово не подчиняется этим правилам, то ударение указывается знаком над гласной:

Примеры:

- *teléfono* → [тэлéфоно]
- *exámenes* → [эксáменес]

Ударение может менять значение слова:

- *Terminó* – он закончил
- *Termino* – я заканчиваю

Теперь ты уже знаешь, что в испанском почти все читается так, как пишется. Но есть еще несколько **особенных буквосочетаний**, которые нужно запомнить. В конце я расскажу тебе **маленький трюк**, как сделать это легче.

Особенности чтения: сочетания *que*, *qui*, *gue*, *gui*

1. *que* / *qui* – читаются как [ке] / [ки]

Буква **U** здесь не читается, она просто «молчит», чтобы сохранить звук [к].

Примеры:

- *qué* – [ке] – что
- *quién* – [киен] – кто
- *quiero* – [киеро] – я хочу
- ¿*Qué tal?* – [ке таль] – как дела?



ЗАПОМНИ!

• *que* = [ке]

• *qui* = [ки]

U пишется, но не произносится.

2. *gue* / *gui* – читаются как [ге] / [ги], но с одним важным исключением!

Буква **U** не читается, если над ней нет диэрезиса (¨).

Примеры:

- *guitarra* – гитара [гитарра],
- *guerra* – война [герра]

Но если мы хотим, чтобы **U читалась**, над ней ставят две точки – **диэрезис** (¨):

Примеры:

- *pingüino* – пингвин [пингуино]
- *vergüenza* – стыд [бергуэнса], межзубный звук С



МИНИ-ТРИЮК

Представь, что буква **U** — это **невидимка**, которая помогает сохранить нужный звук. Она не хочет, чтобы **S** и **C** начинали шипеть, поэтому встает между ними и **E/I**, но **молчит**.

Если хочешь, чтобы она **заговорила**, добавь над ней **диэрезис**: **ü**

Как строятся предложения

Испанское предложение строится просто: **[Подлежащее] + [Глагол] + [Дополнение]**

Примеры:

- *Yo hablo español.* — Я говорю по-испански.
- *Tú comes pan.* — Ты ешь хлеб.
- *Nosotros vivimos en Madrid.* — Мы живем в Мадриде.

Иногда подлежащее можно опустить, если ясно, кто говорит:

- *Hablo español.* — Я говорю по-испански.

Интонация в испанской фразе

Интонация — это музыка языка. Я записал диалоги медленно, с акцентами — слушай и повторяй за мной, пока интонации не станут привычными для тебя.

В испанском речь звучит как песня: голос повышается в начале фразы и понижается в конце.

1. Утверждение — голос вниз:

Yo hablo español. — Я говорю по-испански.

2. Вопрос — голос вверх:

¿Hablas español? — Ты говоришь по-испански?

Вопросительное слово **qué**

Qué — что

— **¿Qué tal?** — Как дела?

— **¿Qué es esto?** — Что это?



ВАЖНО! В вопросах слово **qué** всегда пишется с ударением (над буквой **é**).

Без ударения (**que**) в середине фразы — что (союз).

Сравни:

- **¿Qué quieres?** – Что ты хочешь?
- **Sé que quieres.** – Я знаю, что ты хочешь.



Диалог. Знакомство

- ¡Hola! ¿Cómo te llamas?
- Me llamo Alex. ¿Y tú?
- Yo soy Grego. Encantado.
- Igualmente.

Перевод

- Привет! Как тебя зовут?
- Меня зовут Алекс. А тебя?
- Я Грегго. Приятно познакомиться.
- Взаимно.



ГРАММАТИЧЕСКАЯ СНОСКА

1. **Me llamo...** – досл. Я называюсь. В Испании так представляются.
2. **Soy de...** – Я из..., используется с названиями стран и городов.
3. **Hablo / vivo / estoy aprendiendo** – глаголы в первом лице (yo).
4. **Encantado / Encantada** – Приятно познакомиться. (в зависимости от пола говорящего)
5. **¿Cómo te llamas?** – Как тебя зовут? (используется в неформальном общении)



УПРАЖНЕНИЯ

1. Прочитай каждое слово вслух, соблюдая правила испанского произношения и ударения. Под каждым словом напиши, как оно читается по-русски (транскрипцию) и на какой слог падает ударение.

Пример:

casa → [káca] → ударение на первый слог

Теперь твоя очередь:

zapato	_____	_____	lunes	_____	_____
gente	_____	_____	jamón	_____	_____
guerra	_____	_____	qué	_____	_____
pingüino	_____	_____	quiero	_____	_____
hotel	_____	_____	reloj	_____	_____



СОВЕТ

Сначала попробуй сам(а), потом проверь по QR-коду: прослушай, как это звучит у носителя.

1. Повтори вслух 3 раза диалог.
2. Напиши на бумаге этот же диалог.
3. Подчеркни в этих фразах все глаголы.
4. Прослушай аудио еще раз и постарайся повторить с правильным ударением.

Ты прошел первую главу! Ты уже умеешь читать буквы, понимать ударение, строить простые предложения и даже можешь рассказать о себе.

Дальше Мадрид. Настоящее путешествие и первый разговор с официантом. Ты готов?

Глава 2

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ, ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕННИЯ, АРТИКЛИ, РОД СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ, ПЕРВЫЕ ФРАЗЫ



М А Д Р И Д

Мы в самом центре **Мадрида**, и ты, наверное, спросишь: «Почему именно Мадрид? Потому что это столица?» Нет. Мадрид, потому что именно здесь рождается настоящий испанский язык — тот самый, который ты будешь учить вместе со мной в этой книге.

Именно поэтому мы начнем наше языковое погружение с этого прекрасного города.

С этого самого момента можешь звать меня Грег, твоим последним учителем испанского. Я не просто буду учить тебя языку, я возьму тебя с собой в путешествие по улицам Испании.

Ты узнаешь испанскую культуру, а это ключ к настоящему испанскому. К живому языку, на котором говорят на улицах, — веселому, простому и полному радости.

Сейчас мы идем по улицам центра. По пути множество ресторанов, красивые витрины, уличные музыканты, туристы с картами и, конечно, мадридцы: элегантно одетые, с кофе в руке, гуляющие легко и непринужденно.

Город полон жизни, а воздух здесь просто невероятный.

Sobrino de Botín (Собрино де Ботин) — самый старый ресторан в мире. Его открыли в 1725 году, и он до сих пор работает. Да-да, ты все правильно услышал: с 1725 года! Можешь в это поверить? Это просто невероятно, правда? Он пережил войны, смену эпох, экономические кризисы и все равно стоит, как ни в чем не бывало. Этот упрямец — тот еще крепкий орешек, ха-ха!

Ты заходишь и будто попадаешь в другое время. Деревянный потолок, запах жареного мяса, официанты — все как с открытки: в классической форме, спокойные, с достоинством. Один из них подходит к нам — пожилой мужчина с серьезным, но добрым взглядом.

В Испании официант — это профессия на всю жизнь. Многие выбирают ее по призванию и по-настоящему гордятся тем, что делают. И вот он начинает говорить с нами.

Инструкция: прослушай диалог по QR-коду, далее прочитай его вслух и ниже мы с тобой переведем и разберем этот диалог.



Диалог: ¿Primera vez en Madrid?

Перевод: «Первый раз в Мадриде?»

— Buenas tardes, ¿mesa para dos?

— Добрый день, столик на двоих?

— Sí, por favor.

— Да, пожалуйста.

— ¿Quieren dentro o en la terraza?

— Хотите внутри или на террасе?

— Dentro, por favor.

— Внутри, пожалуйста.

— Muy bien. Por aquí, por favor.

— Отлично. Сюда, пожалуйста.

— Gracias.

— Спасибо.

— ¿Primera vez en Madrid?

— Первый раз в Мадриде?

— Sí, es la primera vez.

— Да, первый раз.

— Bienvenidos. Esta ciudad les va a encantar.

— Добро пожаловать. Этот город вам точно понравится.



РАЗБИРАЕМ ДИАЛОГ

1. Buenas tardes – Добрый день (после обеда)

Это приветствие, которое говорят после обеда, примерно с 14:00.

- **Buenos días** – Доброе утро (утром (до обеда))
- **Buenas noches** – Добрый вечер (вечером / ночью)

2. ¿Mesa para dos? – Столик на двоих?

Очень короткая, но живая фраза. Так говорят в кафе и ресторанах.

- **mesa** – стол (ж. р.)
- **para dos** – для двоих

Официант просто спрашивает: «Столик на двоих?», без лишних слов вроде «Здравствуйте», «Вы хотите?» и так далее. Это нормально. Так звучит просто, естественно и по-местному.

3. Sí, por favor – Да, пожалуйста

- **sí** – да
- **por favor** – пожалуйста

Фраза **por favor** используется в любом контексте: в магазине, в ресторане, на улице, дома.

В разговорной речи часто говорят **porfi** – это уменьшительно-ласкательная форма, как «пожалуйста» по-дружески. Ее можно использовать везде: в кофейне, в банке, с друзьями, с незнакомыми, она показывает дружеский тон.

4. ¿Quieren dentro o en la terraza? – Хотите внутри или на террасе?

- **quieren** – хотите, форма глагола *querer* (хотеть), 3-е л. мн.ч. (*Ustedes*). Глагол *querer* – неправильный.
- **dentro** – внутри
- **en la terraza** – на террасе

В Испании часто спрашивают, хотите ли вы сидеть внутри или снаружи (на улице). Это нормальный вопрос при входе в ресторан или кафе – фраза очень полезная.

- **terrazza** – открытая площадка снаружи, терраса (ж. р.). Там часто курят, слышен шум улицы, но мы любим сидеть на террасах, даже если на улице очень жарко и шумно.

Кстати, мы очень шумный народ: громко разговариваем, не сдерживаем эмоции и удивляемся тихим местам.